

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Елабужский институт (филиал)
Факультет иностранных языков



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Практикум по культуре речевого общения (китайский язык)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Ли Ч.. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), CLi@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-3	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-5	владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста
ПК-10	способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основной лексический материал по темам третьего- четвертого курса.

Должен уметь:

- спонтанно высказываться по темам третьего - четвертого курса;
- читать и понимать тексты, связанные с темами третьего- четвертого курса;
- письменно, грамматически и стилистически верно высказываться по пройденным на 3-4 курсе темам;
- нормативно использовать средства китайского языка в монологической речи;
- правильно оформлять устную и письменную речь;
- говорить и понимать устную речь на китайском языке в пределах тем 3-4 курсов;
- решать в общении коммуникативные задачи при помощи адекватных этим задачам речевых действий.

Должен владеть:

- различными речевыми формами: описание, сообщение, разъяснение, рассуждение;
- формами группового общения: беседа, интервью;
- словарным минимумом на основе проработанных текстов и прочитанных литературных произведений.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- владеть основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста;
- осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.10 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык))" и относится к дисциплинам по выбору.

Осваивается на 3, 4 курсах в 6, 7, 8 семестрах.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 14 зачетных(ые) единиц(ы) на 504 часа(ов).

Контактная работа - 222 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 0 часа(ов), лабораторные работы - 222 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 174 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет с оценкой в 6 семестре; экзамен в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Лексика	6	0	0	30	22
2.	Тема 2. Грамматика	6	0	0	24	22
3.	Тема 3. Письменность, графика	6	0	0	26	20
4.	Тема 4. Разговорная практика	7	0	0	30	8
5.	Тема 5. Аудирование	7	0	0	26	10
6.	Тема 6. Чтение	7	0	0	24	10
7.	Тема 7. Тестирование	8	0	0	16	22
8.	Тема 8. перевод с русского языка на китайский язык	8	0	0	16	20
9.	Тема 9. Общая и бытовая лексика	8	0	0	14	20
10.	Тема 10. Общественно-политическая лексика	8	0	0	16	20
	Итого		0	0	222	174

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Лексика

Раздел предполагает коррекцию и развитие лексических навыков по примерным темам, приведенным в таблице "Разделы и содержание дисциплины". Отрабатываются навыки работы с разнообразными словарями, в т.ч. электронными.

Тема 2. Грамматика

Усваиваются новые грамматические единицы, необходимые для понимания речи делового общения: вежливая речь, речь в официальной ситуации, конструкции для составления официальных документов. Грамматический материал объясняется, отрабатывается в различных упражнениях, проверяется и закрепляется.

Перевод с китайского языка на русский язык. Значение слова в контексте. Синтаксическое и актуальное членение предложения. Способы перевода включающих предложений с различными типами включенных предложений: предложений - подлежащих, предложений - определений, предложений - дополнений и обстоятельств.

Тема 3. Письменность, графика

Изучаются новые чтения изученных ранее иероглифов и отрабатывается написание, порядок черт и чтения новых иероглифов. Изучение иероглифов проводится только в связке их с употреблением в тексте, но ни в коем случае не отдельно, самих по себе. Рассматриваются различные мнемические методы. Изучается также заимствованная лексика.

Основные задачи письменно-устного аспекта:

- ввести и закрепить новую лексику, фразеологию и иероглифику;
- выработать навыки перевода "с листа" и "на слух" с китайского языка на русский язык и с русского на китайский язык с целью закрепления новой лексики, фразеологии и активизации грамматики;
- привить навыки письменной речи с помощью диктантов, изложений, сочинений. Печатный и рукописный текст, рукописные документы. Активно владеть иероглифическим запасом в объеме 1900-2100 знаков (из них новых - 300-350). Уметь письменно изложить содержание прочитанного или прослушанного текста. Записывать под диктовку преподавателя и с записи незнакомый текст соответствующей трудности.

Тема 4. Разговорная практика

Реализуется в дополнении диалогов из учебника, подстановочных упражнениях, составлению диалогов в группе, диалогов-эспромтов и общении на текущие темы с преподавателем.

Тема 5. Аудирование

Включает прослушивание аудиозаписей на основе пройденного материала, дополнительных аудиоматериалов, повторение и заучивание фраз и отрывков из диалогов на слух, без зрительной опоры.

Тема 6. Чтение

Чтение предполагает знакомство с текстами разных типов: письмо, план, схема, анкета, таблица и т.д. В качестве материала текстов для чтения можно использовать тексты и статьи, взятые из различных учебников и реальных деловых документов, и интернета.

Тема 7. Тестирование

Тестирование может быть итоговым (в конце семестра) и промежуточным. Причем если итоговое тестирование имеет большее значение как мотиватор для студентов к обучению, то промежуточное тестирование имеет значение для преподавателя как возможность оценить промежуточные результаты обучения и скорректировать дальнейшие педагогические и методические стратегии.

Основные задачи письменно-устного аспекта на I и II и III курсах:

- ввести и первично закрепить фонетические, лексические, иероглифические, грамматические и лексикологические знания;
- выработать навыки чтения, понимания, грамматического и смыслового анализа и синтеза учебных текстов;
- привить навыки смешанного алфавитно-иероглифического письма. Основные задачи устно-разговорного аспекта:
- закрепить и активизировать фонетические, лексические и грамматические знания в устной форме;
- выработать первичные навыки диалогической и монологической речи.

Тема 8. перевод с русского языка на китайский язык

Основная задача - сопоставление грамматических категорий и ознакомление с проблемами перевода русских грамматических категорий на китайский язык. Выделяются следующие темы: перевод существительных; перевод местоимений; перевод прилагательных; перевод видовременных форм русского глагола; передача действительного и страдательного залога; перевод деепричастий и деепричастных оборотов; перевод инфинитивных конструкций.

Тема 9. Общая и бытовая лексика

Словарный запас. В 6 - 8 семестров обучения вводится для активного усвоения 700-800 новых лексических единиц и 350 иероглифических знаков по следующей тематике: Человек. Характер человека. Служебное положение. Город. В промтоварном магазине. В универмаге. В кинотеатре. В театре. На концерте. Визит. Деревня. Жизнь и быт крестьян. Путешествие. Встреча и проводы на аэродроме и на вокзале. Таможня. Морской порт. Библиотека и книжные магазины. Почта, телеграф, телефон. Климат. Студенческая жизнь.

Тема 10. Общественно-политическая лексика

Сельское хозяйство, промышленность, торговля в Китае. Географическое положение и население. Государственный и политический строй. Конституция страны. Международное право. Международные организации. Китай и Россия.

Общественные организации Китая. Основные отрасли японской промышленности. Пути сообщения в Китае. Сельскохозяйственные культуры. Культурный и научный обмен между Россией и Китаем.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы.

Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Большой иероглифический словарь - www.tool.htpcn.com

Большой китайско-русский русско-китайский словарь - www.bkrs.ru

Газета ?Женьминьжибао - www.people.com.cn

Китайская служба радио ?Немецкая волна - <http://www.dw.de/dw/0,,9058,00.html>

Китайская служба радио ООН - www.unmultimedia.org/radio/chinese/

Китайско-английский англо-китайский словарь - www.nciku.com

Китайско-английский англо-китайский словарь - www.iciba.com

Китайско-русский русско-китайский словарь - www.zhonga.ru

Онлайн библиотека китайских текстов - www.book.chaoxing.com

Подкасты на китайском языке - www.chinesepod.com

Сайт Министерства иностранных дел КНР - www.mfa.gov.cn

Тексты для чтения - <http://www.uiowa.edu/~chnsrng/index.html>

Тексты китайской классической литературы. - <http://zhongwen.com/gudian.htm>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По курсу 'Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (китайского) студенту необходимо научиться:

Описывать своё место жительства; интерьер; рассказывать о своей семье, взаимоотношениях с членами семьи и обязанностях в семье; рассказывать о своём самочувствии, о визите к врачу и дать совет больному другу, навещая его; обсудить погоду и рассказать о своём любимом времени года; рассказывать и описывать достопримечательности; использовать китайские идиомы; поддерживать развёрнутую беседу в ситуациях в аэропорту: приобретение билетов, прохождение таможи; называть виды транспорта, рассказывать о преимуществах и недостатках транспорта; описывать свой путь; ориентиры в городе, вызвать такси, купить билеты на поезд, автобус; указать путь, объяснить местонахождение; поддерживать беседу в гостинице, бронирование номера, оплата номера и предоставленных услуг, заполнить бланк регистрации в гостинице, описать интерьер номера; выражать недовольство и одобрение; проводить банковские операции, обменять деньги, оплатить счёт, обналичить чек, правильно заполнять бланки; правильно заполнять почтовые бланки, открытки, конверты, писать письма и телеграммы; поддерживать беседу в магазине; выражать свои пожелания, требования, претензии; проходить собеседование при устройстве на работу; рассказывать о политическом устройстве общества; поговорить о деликатесах китайской кухни; обсудить сферу услуг для населения; вызвать мастера по ремонту на дом; взять вещь на прокат; рассказывать о проведении праздников и фестивалей.

Помимо названных умений и навыков студент должен уметь читать и понимать, а также реферировать в устной и письменной формах прослушанные и прочитанные тексты по изученной тематике, которые могут включать и общественно значимую лексику по темам:

Межличностные и общественные отношения: Официальные/ неофициальные отношения. Государство и общество. Общественные организации. Социальные проблемы. Средства массовой информации

Духовная жизнь: Культура. Искусство. Религия. Национальные традиции и праздники.

Международные школьные обмены: Межкультурная коммуникация.

Образование: среднее и высшее образование в России и Китае.

Основными видами работы являются работа над формированием навыков говорения, чтения, письма и аудирования.

Работа над диалогом дополняется пересказом в косвенной речи, воспроизведение диалога наизусть по ролям.

Работа над лексикой осуществляется в комплексе с работой над грамматикой, изучаемой в 6-8 семестрах.

Письменная практика включает в себя написание диктантов, изложений, письменных сообщений. По окончании 6-го семестра предусмотрено написание диктанта.

Работа над лексическими темами включает в себя чтение, сопровождаемое комментарием произношения новых слов и выражений. Дальнейшие упражнения над текстом включают в себя упражнения на поиск эквивалентов слова в русском или английском языках, ответы на вопросы, постановка вопросов, упражнение на выражение согласия и несогласия, перефразирование, упражнение на предлоги

. Студентам рекомендуется составить ситуации на основе пройденной лексики, пересказ диалогов в косвенной речи. На заключительном этапе рекомендуется использовать аутентичные - материалы, просмотр видеоматериалов.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Лингафонный кабинет.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.10 Практикум по культуре речевого общения
(китайский язык)

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Новый практический курс китайского языка : Учебник для начинающих. - Китай, 2010. - 248 с. - 15 экз.
2. Краткий русско-китайский и китайско-русский словарь: изд. пересм. и доп. - Китай: Русский язык, 2011. - 858 с. - 5 экз.
3. Новый практический курс китайского языка: Учебник . Ч.1 / Сирко Е.В. - Китай : Beijing language and culture, 2009. - 247 с. -25 экз.

Дополнительная литература:

1. Аликберова А.Л. Китайская литература Нового времени XVII в. - начало XX в.: учеб.пособие. - Казань: Изд-во Казанского ун-та, 2014. - 244 с. - Режим доступа: https://dspace.kpfu.ru/xmlui/bitstream/handle/net/21967/04_96_000874.pdf
2. Китайский язык. Лингвострановедение. Часть I/ДубковаО.В., СелезневаН.В. - Новосибир.: НГТУ, 2011. - 132 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=548156>
3. Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный уровень: Учебно-методическое пособие / Ду Н.В., Лозовская К.Б., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 36 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=946687>

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.10 Практикум по культуре речевого общения
(китайский язык)

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (Английский язык, Китайский язык)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.